

Poland-Chorzów: Tramway works
OJ S 27/2023 07/02/2023
Contract award notice – utilities
Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Tramwaje Śląskie S.A.

Postal address: ul. Inwalidzka 5

Town: Chorzów

NUTS code: PL22 Śląskie

Postal code: 41-506

Country: Poland

Contact person: Joanna Urych

E-mail: j.urych@tram-silesia.pl

Fax: +48 322510096

Internet address(es):

Main address: www.tram-silesia.pl

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Przebudowa torowiska tramwajowego w ul. Obrońców Westerplatte w Katowicach na odcinku od ul. Korczaka do ul. Wańkowicza” zadanie nr 11.1

Reference number: UE/JRP/B/531/2022

II.1.2. Main CPV code

45234121 Tramway works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.: „Przebudowa torowiska tramwajowego w ul. Obrońców Westerplatte w Katowicach na odcinku od ul. Korczaka do ul. Wańkowicza” zadanie nr 11.1, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko - Zagłębiowskiej wraz z zakupem taboru tramwajowego – etap III” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w perspektywie UE 2014-2020.

II.1.6.

Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 8 090 000,00 PLN

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL22 Śląskie

Main site or place of performance: Katowice

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.: „Przebudowa torowiska tramwajowego w ul. Obrońców Westerplatte w Katowicach na odcinku od ul. Korczaka do ul. Wańkowicza” zadanie nr 11.1, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko - Zagłębiowskiej wraz z zakupem taboru tramwajowego – etap III” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w perspektywie UE 2014-2020.

2. Ogólna charakterystyka robót:

a) Opracowanie i wdrożenie tymczasowej organizacji ruchu tramwajowego, w tym m.in. zabudowa rozjazdów technologicznych wraz z uwzględnieniem ewentualnej budowy peronów tymczasowych,

b) Opracowanie i wdrożenie tymczasowej organizacji ruchu drogowego,

c) Prace rozbiórkowe, tj.:

- rozbiórka nawierzchni torowej wraz z podbudową,
- wywiezienie i składowanie gruzu z terenu rozbiórki wraz z utylizacją,
- segregowanie materiałów z rozbiórki (szyny, podkłady, materiały drogowe),
- transport materiałów z rozbiórki,
- odtransportowanie złomu stalowego (z całości zakresu) oraz nieżelaznego do Rejonu nr 2 z siedzibą w Katowicach przy ul. 1 Maja 152,
- zabezpieczenie lub przebudowa kolizji z infrastrukturą podziemną.

Wykonanie przebudowy układu torowego - drogowego, tj.: wykonanie torowiska tramwajowego dwutorowego na odcinku ok. 600 mb (tj. ok. 1185 mtp), zlokalizowanego w ciągu ul. Obrońców Westerplatte na odcinku od miejsca wydzielenia torowiska z jezdni w rejonie ul. Korczaka do rejonu skrzyżowania z ul. Wańkowicza w tym:

- przebudowę torów tramwajowych z szyn typu 60R2 o rozstawie 1435 mm z zastosowaniem technologii podsypkowej i bezpodsypkowej,
- przebudowę przejazdów drogowych z zastosowaniem technologii bezpodsypkowej z nawierzchnią z prefabrykowanych płyt torowych,
- przebudowę przejść dla pieszych z zastosowaniem technologii bezpodsypkowej z nawierzchnią z prefabrykowanych płyt torowych,
- przebudowę dojazdu do obiektu technicznego z zastosowaniem technologii podsypkowej z nawierzchnią z prefabrykowanych płyt nakładkowych,
- zabudowę urządzeń wyrównawczych,
- zabudowę sytemu smarowania szyn,
- zabudowę połączeń międzytokowych i międzytorowych,
- przebudowę jezdni wynikającą z przebudowy torowiska tramwajowego oraz budowy przystanku typu „wiedeńskiego” w ciągu ul. Obrońców Westerplatte,

- przebudowę sygnalizacji świetlnej z uwzględnieniem priorytetu przejazdu dla tramwajów oraz odtworzenie istniejących elementów sterowania sygnalizacją świetlną,
- remont mostu nad rzeką Rawa,
- przebudowę chodników wraz z przebudową i regulacją okienek piwnicznych,
- przebudowę peronów przystankowych tramwajowych wraz z wymianą wiat przystankowych,
- zabudowę pasów medialnych wraz z infrastrukturą dla osób niepełnosprawnych,
- regulację sieci trakcyjnej wynikającą z korekty geometrii układu torowego,
- przebudowę i budowę odwodnienia torowiska wraz z budową przepompowni i podłączeniem do istniejącej sieci kanalizacji deszczowej,
- przebudowę lub zabezpieczenie kolidujących sieci uzbrojenia terenu,
- wycinkę kolidujących drzew i krzewów w niezbędnym zakresie,
- doprowadzenie przyległego terenu do odpowiedniego stanu, po zakończeniu robót.
- wprowadzenie tymczasowej i docelowej organizacji ruchu,
- wykonanie geodezyjnych inwentaryzacji powykonawczych wraz z naniesieniem w zasobach miejskich,
- szlifowanie szyn po zakończonych pracach montażowych torowiska z zachowaniem wymagań instrukcji PKP (ID 104 oraz ID 105).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia /

Weighting: 10

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 10

Price - Weighting: 80

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POIS.06.01.00-00-0049/16

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 210-604932](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9.

Section V: Award of contract

Contract No: PKO/DO/0031/2023

Title:

„Przebudowa torowiska tramwajowego w ul. Obrońców Westerplatte w Katowicach na odcinku od ul. Korczaka do ul. Wańkowicza” zadanie nr 11.1

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/01/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: KZN Rail Sp. z o.o.

Postal address: ul. Półanki 25

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 30-740

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 11 264 200,00 PLN

Total value of the contract/lot: 8 090 000,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Część robót z zakresu branży torowej

Roboty z zakresu branży drogowej

Roboty z zakresu branży mostowej

Roboty z zakresu branży sieci trakcyjnej

Roboty z zakresu branży odwodnienie

Roboty z zakresu sygnalizacji świetlnej

Roboty z zakresu branży sieci elektroenergetycznej

Roboty z zakresu sieci telekomunikacyjnej

Roboty z zakresu stałej organizacji ruchu

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie wnosi się w terminie

1. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
2. 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej - jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub treści dokumentów zamówienia,
3. 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia - dotyczy czynności innych niż określone w punkcie 1 i 2.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/02/2023